KILOTECH

KSB series
Electronic Weighing Scale
Instruction Manual

Série KSB
Balance électronique
Mode d'emploi

Serie KSB
Balanza Electrónica
Manual de Instrucciones

TABLE OF CONTENTS

1. Safety instructions 2
2. Turn the scale ON or OFF 2
3. Weighing, weighing modes and TARE.2
4. Upper and lower (HI/LO).....3
5. Counting (CON) function.....4
6. Printing to the computer 4
7. Calibration.....4
8. RS232C.....5
9. Error codes 6

TABLE DES MATIÈRES

1. Directives de sécurité 2
2. Activer / désactiver la balance 2
3. Modes de pesage et tarage.....2
4. Fonction mini/maxi (HI/LO).....3
5. Fonction comptage (CON).....4
6. Impression par ordinateur 4
7. Étalonnage.....4
8. RS232C 6
9. Codes d'erreur.....6

ÍNDICE

1. Instrucciones de seguridad.....2
2. Encendido y apagado de la balanza 2
3. Pesaje, modos de pesaje y TARA.....2
4. Función superior e inferior (HI/LO).....3
5. Función de conteo (CON) 4
6. Impresión con la computadora 4
7. Calibración 4
8. RS232C.....6
9. Códigos de error 6

1. Safety instructions

- Read this manual carefully before use.
- Only connect this scale to 110-120 VAC 60hz current.
- Before using the scale for the first time, charge the battery for 12 hours.
- When the battery is low, the low voltage indicator will appear.
- Recharge the battery immediately when necessary in order to preserve the battery life.
- During charge, the charge signal will become red. When the signal changes to green, the battery is fully charged.
- Don't discharge the battery in order to protect the battery.
- Before storing the scale for a long period of time, remember to charge the battery every three months.

2. To turn the scale ON or OFF

ON With no load on the platform, switch on the power button which is under the right front of the scale. Press "ON/TARE" on the front of the scale. All segments on the indicator will turn on and will count down. When the display is "0.000", you can start weighing.

OFF To turn the scale off, there are two options:

- Press and hold the "OFF/MODE" key on the front of the scale until "OFF" is displayed.
- Press the power button which is under the right front of the scale.

3. Weighing. weighing modes and TARE.

- The KSB series scales work in 2 weighing modes, kg and lb. To toggle between the kg mode, the lb. mode and the count (CON) mode, simply press the MODE key repeatedly.
- When the scale is ON and the display is at "0.000", place the object to be weighed <u>on the center</u> of the platform. When the "kg" or "lb" symbol stops flashing, the reading is stable and the displayed weight can be read.
- To TARE is the action of removing the weight of an object from the display while maintaining the object itself on the platter. The scale will display "0". This is most commonly used when the operator wishes to remove the weight of the container from the calculation of the weight of the objects being weighed.
- Put the container on the platter,
- Press the TARE button, the display will show "0",
- Put the items to be weighed in the

1. Directives de sécurité

- Lire ce manuel attentivement avant d'utiliser la balance.
- Brancher la balance uniquement dans une prise 110-120 VCA 60 hz.
- Charger la pile pendant 12 heures avant la première utilisation.
- Un indicateur de pile faible s'affiche quand la pile doit être rechargée.
- Recharger la pile immédiatement lorsque nécessaire afin d'en prolonger la vie.
- Le témoin de charge est illuminé en rouge pendant la charge de la pile. Quand le témoin tourne au vert, la pile est complètement chargée.
- Pour protéger la pile, éviter de la décharger complètement.
- Si la balance est inutilisée pendant une longue période, charger la pile tous les trois mois.

2. Activer / désactiver la balance

MARCHE

Enlever tout objet du plateau et appuyer sur l'interrupteur situé sous la balance, en avant à droite. Presser la touche « ON/TARE » sur le devant de la balance. Tous les segments de d'afficheur s'allument et comptent à rebours. Quand l'afficheur indique « 0.000 », la balance est prête pour peser.

ARRÊT

La balance peut être mise hors fonction de deux façons :

- Presser et maintenir la touche « OFF/MODE » sur le devant de la balance jusqu'à ce que l'afficheur indique « OFF ».
- Appuyer sur l'interrupteur situé sous la balance, en avant à droite.

3. Modes de pesage et tarage.

- Les balances de la série KSB offrent deux unités de pesage (kg et lb) et un mode de comptage. Pour alterner entre les modes kg, lb et comptage (CON), il suffit d'appuyer sur la touche MODE.
- Alors que la balance est en fonction et que l'afficheur montre « 0.000 », placer l'objet à peser au centre du plateau. Quand le symbole « kg » ou « lb » cesse de clignoter, la pesée est stabilisée et le poids affiché peut être lu.
- Le tarage est l'action de soustraire le poids d'un objet posé sur le plateau, par exemple pour ne pas tenir compte du poids du contenant lors du pesage d'un produit.

1. Instrucciones de seguridad

- Lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- Conecte la balanza exclusivamente a corriente alterna de 110-120 voltios, 60 hz.
- Antes de utilizar la balanza por primera vez, cargue la batería durante 12 horas.
- Cuando la batería esté baja, aparecerá el indicador de tensión baja.
- Cuando sea necesario, recargue la batería inmediatamente para proteger su vida útil.
- Durante la carga, la señal de carga se pondrá roja. Cuando la señal cambie a verde, la batería estará completamente cargada.
- Para proteger la batería, no deje que se descargue completamente.
- Si desea guardar la balanza durante un largo periodo, acuérdese de cargar la batería cada tres meses.

2. Encendido y apagado de la balanza

ON Sin que la bandeja esté cargada, pulse el botón de puesta en marcha que está debajo, a la derecha, del lado delantero de la balanza. Pulse "ON/TARE" en el panel frontal de la balanza. Todos los sectores del indicador se activarán y se iniciará la cuenta atrás. Cuando vea que está indicado "0.000", ya puede empezar el pesaje.

OFF Para apagar la balanza tiene dos opciones:

- Mantenga pulsado el botón "OFF/MODE" en el panel frontal de la balanza hasta que aparezca "OFF".
- Pulse el botón de puesta en marcha que está debajo, a la derecha, del lado delantero de la balanza.

3. Pesaje, modos de pesaje y TARA

- Las balanzas de la serie KSB tienen 2 modos de pesaje, en kilogramos y en libras. Para elegir entre el modo kilos, el modo libras y el modo de conteo (CON), pulse repetidamente la tecla MODE.
- Cuándo la balanza esté encendida y la pantalla muestre "0.000", coloque el objeto que quiera pesar en el centro de la bandeja. Cuando el símbolo "kg" o "lb" deje de parpadear, la lectura será estable y podrá leerse el peso.
- TARAR es sustraer el peso de un objeto de la lectura mientras el objeto sigue estando en la bandeja. En la

container. The display will show the weight of the items without the container.

4. Upper and lower (HI/LO) function.

4.1 Alarm function.

The alarm function can be set for either

- upper limit
- lower limit
- or both upper and lower limit at same time.

When only upper limit is set:

- If the display weight value is ≤ than upper limit value, the scale alarm will not sound.
- If the display weight value is > than upper limit value, the scale alarm will sound.

When only lower limit is set.

- If the display weight value is ≥ than lower limit value, the scale alarm will not sound.
- If the display weight value is < than lower limit value, the scale alarm will sound.

When both upper and lower limit are set' there are different possibilities:

- If the display weight value is ≤ than lower limit value or > than upper limit value, the scale alarm will not sound.
- If the display weight value is ≤ than lower limit value or > than upper limit value, the scale alarm will sound.

4.2 Setting the functions.

HI/LO is accessed by the user for set-up by pressing and holding the FUNC key for 5 seconds.

1. Press MODE key to toggle between Lo off and Lo on.
2. Press TARE to accept Lo off or on and go to limit selection. Previous setting will display and 1st number will flash.
3. Press MODE to change number from 0 to 9.
4. Press TARE to move to the next number.
5. Press TARE to go to UP off or UP on.
6. Repeat steps 1, 2, 3, 4.
7. Press TARE to return to weighing mode. You are now ready to do target weighing where repetitive weighing is required. Example: Continuous filling of a container with the same size screws where the quantity would be 100 screws. In this case, the Lo would be set at off and the UP would be set

- Placer le contenant sur le plateau
- Presser la touche TARE; l'afficheur indique « 0 »,
- Placer les objets à peser dans le contenant. Le poids affiché est celui des objets, sans le poids du contenant.

4. Fonction mini/maxi (HI/LO).

4.1 Fonction alarme.

La fonction alarme peut être réglée sur :

- un maximum
- un minimum
- ou des maximum et minimum en même temps.

Si seul le maximum est réglé :

- Si le poids affiché est ≤ que le maximum choisi, la balance n'émet pas d'alarme sonore.
- Si le poids affiché est > que le maximum choisi, la balance émet une alarme sonore.

Si seul le minimum est réglé :

- Si le poids affiché est ≥ que le minimum choisi, la balance n'émet pas d'alarme sonore.
- Si le poids affiché est < que le minimum choisi, la balance émet une alarme sonore.

Si un maximum et un minimum sont réglés, il y a différentes possibilités :

- Si le poids affiché est ≤ que le minimum choisi ou > que le maximum choisi, la balance n'émet pas d'alarme sonore.
- Si le poids affiché est ≤ que le minimum choisi ou > que le maximum choisi, la balance émet une alarme sonore.

4.2 Réglage des fonctions.

Le réglage de la fonction mini/maxi (HI/LO) commence en appuyant sur la touche FUNC pendant 5 secondes.

1. Presser la touche MODE pour alterner entre « Lo off » et « Lo on ».
2. Presser TARE pour accepter « Lo off » ou « Lo on » et passer à la sélection de la limite minimum. Le dernier réglage est affiché et le premier chiffre clignote.
3. Presser MODE pour faire défiler les chiffres de 0 à 9.
4. Presser TARE pour passer au chiffre suivant.
5. Presser TARE pour accepter « UP off » ou « UP on ».
6. Répéter les étapes 3 et 4.
7. Presser TARE pour retourner au mode de pesage. La balance est maintenant prête pour le pesage par cible, lorsque des pesages

balanza se leerá "0". En general, esto se hace cuando se desea eliminar el peso del recipiente del cálculo del peso de los objetos que se están pesando.

- Coloque el recipiente en la bandeja
- Pulse el botón TARE, en la pantalla se leerá "0"
- Coloque los objetos que desee pesar en el recipiente. La pantalla mostrará el peso de los objetos sin el recipiente.

4. Función superior e inferior (HI/LO)

4.1 Función de alarma

La función de alarma puede establecerse con:

- límite superior
- límite inferior
- o límite superior e inferior al mismo tiempo.

Cuando solamente se fija un límite superior:

- Si el peso mostrado es ≤ que el valor del límite superior, la alarma de la balanza no sonará.
- Si el peso mostrado es > que el valor del límite superior, la alarma de la balanza sonará.

Cuando solamente se fija un límite inferior:

- Si el peso mostrado es ≥ que el valor del límite inferior, la alarma de la balanza no sonará.
- Si el peso mostrado es < que el valor del límite inferior, la alarma de la balanza sonará.

Cuando se establecen al mismo tiempo un límite superior e inferior, hay diferentes posibilidades:

- Si el peso mostrado es ≤ que el valor del límite inferior o > que el valor del límite superior, la alarma de la balanza no sonará.

4.2 Configuración de las funciones.

El usuario puede configurar los límites superior e inferior (HI/LO) manteniendo apretada la tecla FUNC durante 5 segundos.

1. Pulse la tecla MODE para pasar de la desactivación a la activación del límite inferior (Lo off o Lo on).
2. Pulse TARE para aceptar Lo off/on e ir a la selección de los límites. Entonces aparecerá la configuración anterior y el primer número parpadeará.
3. Pulse MODE para cambiar los números de 0 a 9.
4. Pulse TARE para desplazarse hasta el número siguiente.
5. Pulse TARE para pasar de la desactivación a la activación del límite superior (UP off o UP on).
6. Repita las etapas 1, 2, 3, 4.

at the weight of 101 screws. As soon as more than 100 screws are put on the scale, the alarm would sound. Hi/Lo is often used where standard measuring of non standard items but where the total weight is the target. For example, the measuring of slices of roast beef where the target is between 0.5 lb. and 0.7 lb.

5. Counting

The KSB is a weighing scale which is equipped with a secondary counting feature. If counting is done on a regular basis, a counting scale should be purchased.

CON

1. Press MODE key till CON.
2. Put container (if any) on platter.
3. Press TARE key. Scale will display ADD 5.
4. Press FUNC repeatedly to toggle between ADD 5, 10, 20, 50.
5. When sample quantity is selected, add that number of samples to the platter.
6. Press TARE. The sample quantity will be confirmed.
7. Remove the sample and you are ready to count.
8. Press Mode to exit the CON mode and return to weighing mode.

NOTE: If Hi/Lo function was previously activated, it will still be active or need to be de-activated prior to setting CON.

6. Print

Print is generated by the user, to the computer, when connected with RS232C, by pressing the FUNC key once. Can print positive or negative kg or lb. and can print pcs.

7. Calibration

WARNING: A scale can be out of calibration for different reasons like excess vibration. Different cities will be affected differently by gravity. For example, Los Angeles (at sea level) and Denver (5280 feet above sea level) will be affected differently by gravity. This could have an effect on the scale and the scale might require re-calibration before the first use.

WARNING: Calibration should only performed by an experienced technician and with accurate known standards. An inexperienced user that does not have access to accurate known standards should not attempt to calibrate the scale. An experienced scale dealer in your area should be consulted and can usually be found in the

répétitifs sont nécessaires. Exemple : le remplissage continu de contenants avec des vis de même grosseur. En supposant que la quantité est de 100 vis, l'alarme minimum « Lo » serait désactivée et le maximum « UP » serait réglé au poids de 101 vis. Dès qu'il y a plus de 100 vis sur le plateau, l'alarme se fait entendre. La fonction mini/maxi est souvent utile pour mesurer un poids total standard de produits dont le poids unitaire est variable. Par exemple, la mesure de tranches de rosbif pour atteindre une portion cible entre 0,5 lb et 0,7 lb

5. Comptage

Bien qu'elle soit conçue avant tout pour le pesage, la balance KSB comporte aussi une fonction accessoire de comptage. Si des comptages sont effectués sur une base régulière, il est suggéré d'acheter une balance compteuse.

CON

1. Presser la touche MODE jusqu'à ce que l'afficheur indique « CON ».
2. Posez le contenant sur le plateau, s'il y a lieu.
3. Presser TARE. L'afficheur indique « ADD 5 ».
4. Presser la touche FUNC à répétition pour faire défiler ADD 5, 10, 20, 50.
5. Choisir le nombre d'objets dans l'échantillon, puis ajoutez ce nombre d'objets sur le plateau.
6. Presser TARE. La quantité de l'échantillon sera confirmée.
7. Enlevez l'échantillon et la balance est prête à compter.
8. Presser MODE pour quitter le mode de comptage et retourner au mode de pesage.

NOTE : Si la fonction mini/maxi a été activée, elle reste active ou doit être désactivée avant d'activer le mode de comptage.

6. Impression

L'utilisateur peut imprimer la valeur affichée en la transmettant à l'ordinateur relié par lien RS232C, en appuyant une fois sur la touche FUNC. La valeur imprimée peut être le poids en kg ou lb, positif ou négatif, ou le décompte.

7. Étalonnage

ATTENTION : Une balance peut être déréglée pour différentes raisons telles qu'une vibration excessive. De plus, différents

7. Pulse TARE para volver al modo de pesaje. Ahora ya está listo para hacer un pesaje concreto si tiene que realizar pesajes repetitivos. Por ejemplo: el llenado continuo de un recipiente con tornillos del mismo tamaño, y en el que el número total de tornillos ha de ser de 100. En este caso, Lo debería ponerse en off y el límite superior (UP) debería ponerse al peso de 101 tornillos. La alarma sonará tan pronto como se pongan más de 100 tornillos en la balanza. Hi/Lo se utiliza habitualmente para la medición estándar de objetos no estándar, cuando lo que se quiere obtener es el peso total. Por ejemplo, la medición de lonchas de cualquier embutido cuando el peso total que se desea está entre 0,5 lb y 0,7 lb.

5. Conteo

KSB es una balanza equipada con una característica de conteo secundario. Si se realiza conteo periódicamente, debe comprarse una balanza de conteo.

CON

1. Pulse la tecla MODE hasta que aparezca CON.
2. Coloque el recipiente (si utiliza uno) en la bandeja.
3. Pulse la tecla TARE. La balanza indicará ADD 5.
4. Pulse FUNC tantas veces como sea necesario para ir pasando por los valores ADD 5, 10, 20, 50.
5. Cuando haya seleccionado la cantidad de muestras, ponga ese número de muestras en la bandeja.
6. Pulse TARE. Esta acción confirmará la cantidad de muestras.
7. Quite las muestras y ya está listo para contar.
8. Pulse Mode para salir del modo CON y volver al modo de pesaje.

NOTA: Si la función Hi/Lo estaba activada antes, todavía estará activa o deberá desactivarse antes de fijar CON.

6. Impresión

La impresión la genera el usuario a través de la computadora, cuando tiene una conexión RS232C, pulsando la tecla FUNC una vez. Pueden imprimirse kg o lb positivos o negativos y puede imprimir pcs.

7. Calibración

local yellow pages.
When precision weighing is done, calibrate the scale as follows:
First take away the object from the platform, then press "ON/TARE" key to set the display to zero, press and hold "ON/TARE" until "CON" is displayed, then release, the scale will display "CAP"
"LINE" means calibrating the scale linear, and "CAP" means calibrating the scale sensitivity, Press "OFF/MODE" to switch, and press "ON/TARE" to make sure.

7.1 Liner calibration

When in the state of "LINE", press "ON/TARE" to make sure. "0.000" will show, press "ON/TARE" again, a few seconds later half of full capacity weight value will show, put the corresponding calibrating weight on the center of the platform, then press "ON/TARE", then the full capacity weight value will show, put the corresponding calibrating weight on the center of the platform, then press "ON/TARE" again, meanwhile the full capacity weight value will display, indicating that calibrating is over, normal weighing can be done.

7.2 Sensitivity calibration

Calibrating the scale sensitivity, two different weight values can be used. When in the state of "CAP" press "ON/TARE" to make sure. Press "OFF/MODE", The two calibrating weight values can be interchangeable, press "ON/TARE" to make sure, the calibrating value will show, when the show value is stable, put the corresponding calibrating weight on the center of the platform, press "ON/TARE" again, a few seconds later the calibrating weight value will display, indicating that calibration is over. And normal weighing can be done.

8. RS232C communication

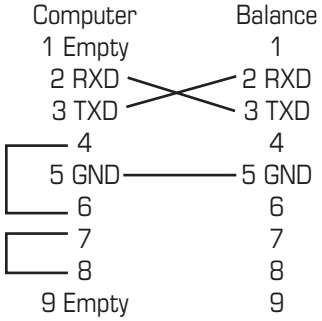
8.1 Baud rate

9600 No parity one stop.

8.2 Data from output by ES series electronic scales

: +(-)XXX.XX UNIT <CR><LF>
All the segments above belong to ASCII, the unit can be "kg" "lb" or "pcs"

8.3 Writing method



endroits connaissent une force de gravité différente. Par exemple, la gravité varie entre une ville au niveau de la mer et une autre en haute montagne. Ces facteurs peuvent avoir un effet sur la balance et celle-ci pourrait devoir être étalonnée de nouveau avant utilisation.
ATTENTION : L'étalonnage devrait être effectué seulement par un technicien expérimenté utilisant des étalons précis. Un utilisateur inexpérimenté qui n'a pas accès à des étalons de précision connue ne devrait pas tenter d'étalonner cette balance. Consultez un revendeur de balances de votre région, que vous pouvez habituellement trouver dans les pages jaunes locales.
Pour effectuer du pesage de précision, talonner la balance comme suit :
Retirer le contenu du plateau, puis appuyer sur la touche ON/TARE pour mettre l affichage zéro. Presser et tenir « ON/TARE » jusqu'à ce que l'afficheur indique « CON », puis relâchez la touche; l'afficheur indiquera « CAP ». « LINE » indique le mode d'étalonnage linéaire et « CAP » indique le mode d'étalonnage de la sensibilité Presser « OFF/MODE » pour alterner de l'un à l'autre, puis sur « ON/TARE » pour confirmer.

7.1 Étalonnage linéaire

Pendant que l'afficheur indique « LINE », presser « ON/TARE » pour confirmer. L'afficheur indiquera « 0.000 »; presser « ON/TARE » à nouveau. Après quelques secondes, l'afficheur montrera la moitié de la capacité de la balance; poser le poids étalon correspondant au centre du plateau, puis presser « ON/TARE ». L'afficheur montrera ensuite la capacité totale de la balance; poser le poids étalon correspondant au centre du plateau, puis presser « ON/TARE » à nouveau. La capacité totale de la balance sera alors affichée, indiquant que l'étalonnage est complet et que la balance est prête pour le pesage.

7.2 Étalonnage de la sensibilité

Pour étalonner la sensibilité de la balance, on peut utiliser deux étalons de poids différents. Pendant que l'afficheur indique « CAP », presser « ON/TARE » pour confirmer. Presser sur « OFF/MODE ». Les deux valeurs étalons sont interchangeables; appuyer sur « ON/TARE » pour confirmer le choix. L'afficheur indiquera alors la valeur du poids étalon à utiliser; quand la valeur est stabilisée, poser le poids étalon correspondant au centre du plateau, puis presser « ON/TARE » à nouveau. Après quelques secondes, le poids de l'étalon est affiché, indiquant que l'étalonnage est

ADVERTENCIA: Una balanza puede descalibrarse por diversas razones, como vibraciones excesivas. Cada ciudad tiene una gravedad diferente; por ejemplo, la gravedad en Los Ángeles (situada al nivel del mar) es distinta a la de Denver (5.280 pies por encima del nivel del mar). Esto podría afectar a la balanza y en ese caso habría que volver a calibrarla antes de usarla por primera vez.
ADVERTENCIA: La calibración debe realizarla únicamente un técnico experimentado, mediante estándares exactos conocidos. Un usuario inexperimentado que no domine estándares exactos conocidos no debe intentar calibrar la balanza. Puede consultar a un vendedor de balanzas con experiencia de su zona, que encontrará normalmente en las páginas amarillas locales.
Cuando se efectúa pesaje de precisión, debe calibrarse la balanza como se indica a continuación:
En primer lugar, saque el objeto de la bandeja, después pulse la tecla ON/TARE para poner la pantalla a cero, mantenga pulsada "ON/TARE" hasta que aparezca "CON", después suelte la tecla, la balanza indicará "CAP" ("LINE" significa calibrar linealmente la balanza, y "CAP" significa calibrar la sensibilidad de la balanza), pulse "OFF/MODE" para cambiar, y pulse "ON/TARE" para confirmar.

7.1 Calibración lineal

Cuando esté en "LINE", pulse "ON/TARE" para confirmar. En la pantalla aparecerá "0.000", pulse otra vez "ON/TARE", unos segundos después la pantalla mostrará la mitad del valor de las pesas a plena capacidad, coloque la correspondiente pesa de calibración en el centro de la bandeja, después pulse "ON/TARE" y la pantalla mostrará el valor de las pesas a plena capacidad. Coloque la correspondiente pesa de calibración en el centro de la bandeja, pulse "ON/TARE" otra vez, la pantalla mostrará el valor de las pesas a plena capacidad, indicando que la calibración ha terminado y que puede efectuarse el pesaje normal.

7.2 Calibración de sensibilidad

Para calibrar la sensibilidad de la balanza se pueden utilizar dos valores de las pesas. Cuando esté en "CAP" pulse "ON/TARE" para confirmar. Pulse "OFF/MODE", los dos valores de las pesas de calibración son intercambiables, pulse "ON/TARE" para confirmar, la pantalla mostrará el valor de calibración. Cuando el valor mostrado se estabilice, coloque la correspondiente pesa de calibración en el centro de la bandeja, pulse de nuevo "ON/TARE", unos segundos

8.4 Demonstrating communication software

(1) The super end under WIN9X/NT/2000/XP

(2) The debugging assistant on www.gjwtech.com

Use Hyper-terminal

9. Error Codes

The following list describes the various errors which may appear on the display and the suggested remedy. Display description

Err 0 With the platform on, this signal indicates the platform is too light. Make it heavier properly. If this error still occurs, the sensor or the circuit board may be destroyed. The balance must be sent to be serviced.

Err 1 The sample being weighed exceeds the capacity of the balance. If the error occurs when the sample is within the balance capacity, maybe the balance is not correctly calibrated.

Trouble shooting

Often, some problems can be diagnosed and solved over the phone. Call the Kilotech service center at 877-328-5988 (USA) or 800-694-4445 (Canada).

complet et que la balance est prête pour le pesage.

8. Communication RS232C

8.1 Débit

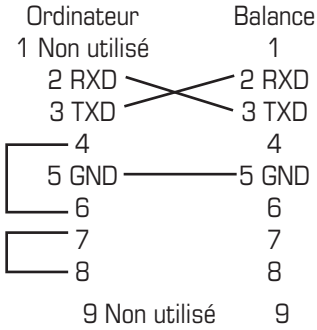
9600 baud – Sans parité – Un bit d'arrêt.

8.2Format des données

: +(-)XXX.XX UNIT <CR><LF>

Tous les segments ci-dessus sont des caractères ASCII; l'unité peut être « kg », « lb » ou « pcs ».

8.3 Connexion



8.4 Démonstration du logiciel de communication

(1) Le logiciel fonctionne sur WIN9X/NT/2000/XP

(2) L'assistant de résolution de problèmes est disponible à www.gjwtech.com

Utiliser Hyper-terminal

9. Codes d'erreur

La liste suivante décrit les divers codes d'erreur affichés et les solutions suggérées.

Err 0 Si le plateau est en place, ce message indique que le plateau est trop léger. Ajustez le poids de façon appropriée. Si le problème persiste, le capteur ou le circuit électronique peuvent être défectueux. Faire réparer la balance dans un atelier autorisé.

Err 1 L'échantillon sur le plateau dépasse la capacité de la balance. Si ce message s'affiche quand l'échantillon est moins lourd que la capacité de la balance, il se peut que celle-ci ne soit pas étalonnée correctement.

Dépannage

Beaucoup de problèmes peuvent être diagnostiqués et résolus par téléphone. Appelez le centre de service Kilotech au 800-694-4445 (au Canada) ou 877-328-5988 (aux USA).

después aparecerá el valor de la pesa de calibración, indicando que la calibración ha terminado y que puede efectuarse el pesaje normal.

8. Comunicación RS232C

8.1 Frecuencia de transmisión de baudios

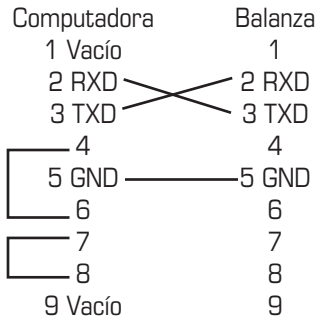
9600, sin paridad, un stop

8.2 Datos de salida para las balanzas electrónicas de la serie ES

: +(-)XXX.XX UNIT <CR><LF>

Todos los segmentos anteriores están en ASCII, la unidad puede ser "kg" "lb" o "pcs"

8.3 Método de escritura



8.4 Software de comunicación de demostración

(1) Super end para WIN9X/NT/2000/XP

(2) Asistente de depuración en www.gjwtech.com

Utilización de Hyper-terminal

9. Códigos de error

La lista siguiente describe los diversos errores que pueden aparecer en la pantalla y las soluciones que sugerimos. Descripción en pantalla.

Err 0 Con la bandeja puesta, esta señal indica que la bandeja es demasiado ligera. Hágala más pesada adecuadamente. Si se vuelve a producir el error, el sensor de la placa de circuito impreso puede estar roto. La balanza debe enviarse a reparación.

Err 1 La muestra que se está pesando sobrepasa la capacidad de la balanza. Si el error ocurre cuando el peso de la muestra está dentro de la capacidad de la balanza, puede que la balanza no esté bien calibrada.

Solución de problemas

A menudo, algunos problemas pueden diagnosticarse y resolverse por teléfono. Llame al servicio a la clientela de Kilotech al 877-328-5988 (USA) o al 800-694-4445 (Canada).